



গুরুত্বপূর্ণ রেকর্ডের অফিস (Office of Vital Records)  
125 Worth Street, CN-4, Room 133  
New York, N.Y. 10013-4090  
[nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) -এ দ্রুত মৃত্যু সনদপত্র দ্রুত  
ও নিরাপদে পান  
ভোট দিতে নিবন্ধন করুন: [voting.nyc](http://voting.nyc)

নীচে ও পিছনে দেওয়া নির্দেশাবলী ও  
প্রযোজ্য ফি দেখে নিন  
SEE INSTRUCTIONS AND APPLICABLE  
FEES BELOW AND ON BACK

## মৃত্যু সনদের আবেদন DEATH CERTIFICATE APPLICATION

(অনুগ্রহ করে যতটা পারবেন ইংরেজিতে ফর্ম পূরণ করুন এবং স্পষ্টভাবে প্রিন্ট করুন। অন্য ভাষায় জমা দেওয়া ফর্ম প্রক্রিয়া হতে দীর্ঘ সময় লাগতে পারে।)  
(Please print clearly and fill out as much information in English as you can. Forms submitted in other languages might take longer to process.)

1. মৃত্যুর সময় থাকা পদবি / LAST NAME AT TIME OF DEATH		2. নাম / FIRST NAME		3. <input type="radio"/> মহিলা / FEMALE <input type="radio"/> পুরুষ / MALE <input type="radio"/> X							
4. মৃত্যুর তারিখ / DATE OF DEATH [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] মাস দিন বৎসর MM DD YYYY		5. আপনি যদি নির্দিষ্ট তারিখটি না জানেন / IF YOU DON'T KNOW THE EXACT DATE OF DEATH অনুসন্ধান শুরু করুন [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] মাস দিন বৎসর BEGIN SEARCH MM DD YYYY অনুসন্ধান শেষ করুন [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] মাস দিন বৎসর END SEARCH MM DD YYYY									
6. মৃত্যুর স্থান / PLACE OF DEATH		7. বরো / BOROUGH MAN <input type="radio"/> BRONX <input type="radio"/> BKLYN <input type="radio"/> QUEENS <input type="radio"/> SI <input type="radio"/>		8. বয়স / AGE		9. আপনার কয়টি প্রতিলিপি প্রয়োজন? / HOW MANY COPIES DO YOU NEED?		10. আপনার কি দৃষ্টান্ত স্বরূপ প্রতিলিপি দরকার? / DO YOU NEED A LETTER OF EXEMPLIFICATION <input type="radio"/> হ্যাঁ / YES <input type="radio"/> না / NO			
11. স্বামী/স্ত্রী বা ডোমেস্টিক পার্টনারের নাম / SPOUSE OR DOMESTIC PARTNER'S NAME		12. শেষ জানা ঠিকানা / LAST KNOWN ADDRESS			13. মৃতের পেশা / OCCUPATION OF DECEASED						
14. পিতা/পিতা-মাতার নাম / FATHER / PARENT'S NAME				15. মা/পিতা-মাতার বিয়ের আগের নাম / MOTHER / PARENT'S NAME BEFORE MARRIAGE							
16. সামাজিক সুরক্ষা নম্বর / SOCIAL SECURITY NUMBER				17. সনদের নম্বর (যদি জানা থাকে) / CERTIFICATE NUMBER (if known)							
18. কেন আপনার এই সনদের প্রয়োজন? / WHY DO YOU NEED THIS CERTIFICATE?				19. মৃতের সঙ্গে আপনার সম্পর্ক কী? / WHAT IS YOUR RELATIONSHIP TO DECEASED?							
অনুগ্রহ করে নিচে স্পষ্টভাবে আপনার ঠিকানা ও যোগাযোগের তথ্য প্রিন্ট করুন / PLEASE PRINT YOUR MAILING AND CONTACT INFORMATION CLEARLY BELOW											
নাম / NAME		রাস্তার ঠিকানা / STREET ADDRESS		অ্যাপার্টমেন্ট নং / APT. NO.		দিনের বেলায় ফোন নম্বর / DAYTIME PHONE NUMBER		এলাকার কোড / Area Code		টেলিফোন নম্বর / Telephone Number	
শহর / CITY		স্টেট / STATE		জিপ কোড / ZIP CODE		ইমেল ঠিকানা / E-MAIL ADDRESS					
20. আপনার কি মৃত্যুর কারণ দরকার? / DO YOU NEED THE CAUSE OF DEATH? <input type="radio"/> হ্যাঁ / YES <input type="radio"/> না / NO আপনি শুধুমাত্র তখনই মৃত্যুর কারণটি পেতে পারেন যদি আপনার সঙ্গে মৃতের সম্পর্ক নিচে তালিকাভুক্তের মধ্যে একটি হয়: You may only obtain cause of death if your relationship to the deceased is listed below: অনুগ্রহ করে উপযুক্ত বাক্সটিতে টিক দিন / Please check the appropriate box <input type="radio"/> স্বামী/স্ত্রী অথবা ডোমেস্টিক পার্টনার / Spouse or Domestic Partner <input type="radio"/> পিতা-মাতা অথবা শিশু / Parent or Child <input type="radio"/> ভাই/বোন / Sibling <input type="radio"/> দাদু-দিদিমা/নানা-নানি / Grandparent <input type="radio"/> নাতি/নাতনি / Grandchild <input type="radio"/> মৃত্যু সনদের ব্যবস্থার নিয়ন্ত্রণকারী দায়িত্বশীল ব্যক্তি / Person in control of disposition on death certificate				21. ফি / FEES প্রতি _____ কপির জন্য \$15 \$15 per copy x copies প্রত্যয়িত কপি খরচে রয়েছে পরপর দুই বছরের অনুসন্ধানের সুবিধা Cost of certified copy includes a two consecutive year search অতিরিক্ত x _____ বছরের অনুসন্ধান প্রতি বছরের জন্য \$3 \$3 for each extra year searched x years সংযোজিত মোট অর্থের পরিমাণ: \$ _____ Total Amount Enclosed:							
যদি ফাইল রেকর্ড না থাকে তাহলে একটি প্রত্যয়িত "বিবৃতি খুঁজে পাওয়া যায়নি" জারি করা হবে IF RECORD IS NOT ON FILE, A CERTIFIED "NOT FOUND STATEMENT" WILL BE ISSUED											

**22. গ্রাহকের স্বাক্ষর। ডাক মাধ্যমে হলে নোটারি করা বাধ্যতামূলক  
CUSTOMER SIGNATURE. IF BY MAIL MUST BE NOTARIZED**

নিচে আমার স্বাক্ষরের মাধ্যমে আমি বিবৃতি করছি যে আমি হলাম সেই ব্যক্তি যে এখানে নিজেকে  
প্রতিনিধিত্ব করছি। আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফর্মে থাকা তথ্য সম্পূর্ণ ও নির্ভুল। এছাড়াও, আমি স্বীকার  
করছি যে কারো সহ জাল করা সহ আমার পরিচয় ভুল দেওয়া অথবা নিজে অন্যের পরিচয়ের ভান করলে  
আমি বেআইনি কাজ করেছি বলে গণ্য হব এবং যে এই ধরনের কাজ করবে তাকে \$2,000 জরিমানা করা  
হতে পারে।  
By my signature below, I state I am the person whom I represent myself to be herein.  
I affirm the information within this form is complete and accurate. In addition, I  
acknowledge that misstating my identity or assuming the identity of another person  
including forging a signature may subject me to a misdemeanor and violators may  
also be subject to a fine of up to \$2,000.

**FOR NOTARY PUBLIC USE ONLY**  
**(কেবলমাত্র নোটারি পাবলিকের ব্যবহারের জন্য)**

APPLICATIONS SUBMITTED BY MAIL MUST  
BE NOTARIZED  
STATE OF \_\_\_\_\_  
COUNTY OF \_\_\_\_\_  
SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME:  
THIS \_\_\_\_\_ DAY OF \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
NOTARY PUBLIC SIGNATURE

NOTARY PUBLIC SEAL

স্বাক্ষর (প্রয়োজন) \_\_\_\_\_ তারিখ \_\_\_\_\_  
Signature (required) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

মেল-ইন অর্ডারের ক্ষেত্রে ক্রেডিট কার্ড গ্রহণ করা হয় না। অনুগ্রহ করে আপনার চেক ও মানি অর্ডার NYC Department of Health and Mental Hygiene বিভাগের কাছে প্রদানযোগ্য করুন। যদি বিদেশ থেকে হয়  
তাহলে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যাঙ্ক থেকে তোলা যাবে এমন আন্তর্জাতিক মানি অর্ডার পাঠান। **ডাকযোগে বা নিজে এলে নগদ গ্রহণ করা হয় না।**  
Credit cards are not accepted for mail-in orders. Please make your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. If from a foreign  
country, send an international money order or check drawn on a U.S. bank. **Cash is not accepted by mail or in person.**

**NYC.GOV/VITALRECORDS -এ দ্রুত মৃত্যু সনদপত্র দ্রুত ও নিরাপদে পান**  
**ORDER DEATH CERTIFICATES QUICKLY AND SECURELY AT NYC.GOV/VITALRECORDS**

## ডেথ সার্টিফিকেটের গুরুত্বপূর্ণ তথ্য

সম্পর্ক	মৃত্যু সনদ + মৃত্যুর কারণ:	শুধুমাত্র মৃত্যু সনদ
স্বামী বা স্ত্রী, ডোমেস্টিক পার্টনার, পিতা বা মাতা, বাচ্চা, দাদু বা দিদিমা, নাতি বা নাতনী	✓	
বোনঝি, ভাইপো, কাকীমা, জেঠিমা, মাসি, কাকা, জেঠা, মামা, নাতি বা নাতনী, নাতি বা নাতনীর ছেলে মেয়েরা, ভাইপো ভাইঝির মেয়ে, ভাইপো ভাইঝির ছেলে		✓

- মৃত্যুর সনদ পেতে সহই জাল করা সহ ভুল তথ্য দেওয়া হল বেআইনি কাজ এবং এর জন্য লঙ্ঘনকারীকে প্রতি লঙ্ঘনের জন্য \$2,000 করে জরিমানা করা হতে পারে।
- মিথ্যা পরিচয়পত্র জমা দেওয়া অপরাধ এবং লঙ্ঘনকারীর বিরুদ্ধে মামলা রুজু করা হবে।
- অনুগ্রহ করে শনাক্তকরণের আবশ্যিকতা, ফি এবং অন্যান্য গুরুত্বপূর্ণ তথ্য নিচে দেখুন।
- পরিচয়পত্রের আবশ্যিকতা পরিবর্তন হতে পারে।

### নিউইয়র্ক শহরের মৃত্যু সনদ অর্ডার করার 3টি উপায়

- **অনলাইন:** ক্রেডিট কার্ড, ডেবিট কার্ড বা ইলেকট্রনিক চেক ব্যবহার করে অর্ডার করতে [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) এ যান। “কেবলমাত্র স্বামী/স্ত্রী, ডোমেস্টিক পার্টনার, পিতামাতা, ভাই/বোন, দাদু-দিদিমা, নাতি/নাতনি অথবা সম্পাদনের দায়িত্বে থাকা (তথ্যদাতা) ব্যক্তি অনলাইনে অর্ডার জমা দিতে পারেন”।
- **স্বয়ং গিয়ে:** লোয়ার মানহাটান-এর 125 Worth Street-এ যান এবং Lafayette Street (প্রতিবন্ধীদের প্রবেশযোগ্য) অথবা Centre Street-এর প্রবেশপথগুলি ব্যবহার করুন। আমরা সোমবার থেকে শুক্রবার, সকাল 9:00টা থেকে বিকাল 3:30টা পর্যন্ত খোলা থাকছি। সকালের দিকে লাইনে লোক কম থাকে।
- **ডাকযোগে:** যেসব আবেদন ডাক মারফত পাঠানো হচ্ছে তা অবশ্যই নোটারি পাবলিকের উপস্থিতিতে স্বাক্ষর করতে হবে। ডাকযোগে আপনার আবেদন পাঠান এই ঠিকানায় 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013। NYC Department of Health and Mental Hygiene-কে প্রদেয় আপনার চেক বা মানি-অর্ডার-এর সঙ্গে একটি নিজের ঠিকানা লেখা ও ডাকটিকিট লাগানো খাম অবশ্যই অন্তর্ভুক্ত করুন। আপনাকে শ্রেণী 1 পরিচয়ের একটি ফটোকপি অথবা শ্রেণী 2 পরিচয়পত্রের আসল প্রতিলিপি অবশ্যই প্রদান করতে হবে (নীচে দেখুন)।

### মৃতের স্বামী/স্ত্রী, ডোমেস্টিক পার্টনার, পিতামাতা, ভাই/বোন, দাদু-দিদিমা, নাতি/নাতনি বা সম্পাদনের দায়িত্বে থাকা (তথ্যদাতা) ব্যক্তি সহ পরিচয়পত্রের (ID) আবশ্যিকতা

আমরা যে কোনো একটি গ্রহণ করব, যদি এতে আপনার ছবি, আপনার স্বাক্ষর থাকে ও তার মেয়াদ উত্তীর্ণ না হয়ে থাকে:

- ড্রাইভার'স লাইসেন্স বা নন-ড্রাইভারের পরিচয়পত্র
- ফটো সমেত NYS বেনিফিট কার্ড
- সাম্প্রতিক মার্কিন বা বিদেশের পাসপোর্ট বা পাসপোর্ট কার্ড
- স্থায়ী আবাসিক কার্ড
- একটি সাম্প্রতিক কপি সহ বিশ্ববিদ্যালয় বা কলেজ আইডি
- সাম্প্রতিক প্রকাশিত কাগজগুলি সমেত নিবাসী আইডি
- বর্তমান বেতনের একটি বিশদ সহ জব আইডি
- NYC অ্যাক্সেস-এ-রাইড (Access-A-Ride) কার্ড
- IDNYC পৌরসভা কর্তৃক প্রদত্ত পরিচয়পত্র
- NYC MTA এর কমানো ভাড়া কার্ড

### যদি আপনার উপরের কোনোটি না থাকে তাহলেও আমরা এগুলি গ্রহণ করব:

- নিচে যেমন বলা আছে সেই অনুসারে দুটি ভিন্ন নথি যদি সেগুলিতে আপনার নাম ও ঠিকানা থাকে এবং 60 দিনের মধ্যকার হয়, তাহলে আমরা সনদ ডাকযোগে পাঠিয়ে দেব
  - ইউটিলিটি ও টেলিফোনের বিল
  - আনুষ্ঠানিক সরকারি ডাক যা আপনি পেয়েছেন

### মৃতের সঙ্গে সম্পর্কযুক্ত নয় এমন আবেদনকারীদের জন্য যে সব নথি লাগবে

যদি আপনার সঙ্গে মৃতের কোনো সম্পর্ক না থাকে তাহলে আপনাকে মৃত্যুর সনদ পেতে আপনার অধিকার প্রতিষ্ঠা করতে হবে। যদি আপনি এস্টেটের আইনি প্রতিনিধি হন, সম্পত্তি সুরক্ষা বা অধিকার জাহির করার ক্ষমতা আছে এমন পক্ষ হন তাহলে আপনি মৃত্যুর সনদ পেতে হতে পারে অথবা আপনি অন্য জুডিশিয়াল বা অন্যান্য সঠিক

উদ্দেশ্যের জন্য দেখাতে পারেন।

- বিমা পলিসি
- উইল
- ব্যাল্কের বই বা বিবৃতি
- সম্পত্তির দলিল
- এনটাইটেলমেন্ট দেখায় এমন অন্যান্য নথি

যদি আপনি প্রয়োজনীয় নথি দিতে না পারেন, তাহলে আমাদেরকে 311 নম্বরে ফোন করে সাহায্য চান অথবা আপনি নিউইয়র্ক শহরের বাইরে থাকলে 1-212-639-9675 নম্বরে ফোন করুন।

## IMPORTANT DEATH CERTIFICATE INFORMATION

Relationship	Death Certificate + Cause of Death	Death Certificate Only
Spouse, Domestic Partner, Parent, Child, Sibling, Grandparent, Grandchild	✓	
Niece, Nephew, Aunt, Uncle, Great Grandchild, Great-Great Grandchild, Grandniece, Grandnephew		✓

- Falsifying information, including forging a signature, to obtain a death certificate is a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
- Submitting fraudulent identification is a crime and violators are subject to prosecution.
- Please see below for identification requirements, fees and other important information.
- ID requirements are subject to change.

### 3 Ways to Order a New York City Death Certificate

- **Online:** Visit [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) to order using a credit card, debit card or electronic check. “Only spouses, domestic partners, parent, siblings, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant) may submit orders online.”
- **Walk-In:** Go to 125 Worth Street in Lower Manhattan and use the Lafayette Street (handicapped accessible) or Centre Street entrances. We are open Monday through Friday 9:00AM – 3:30PM. Lines are shortest in the morning.
- **By Mail: Applications submitted by mail must be signed in the presence of a Notary Public.** Mail your application to 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include a self-addressed, stamped, envelope with your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. You also will need to provide a photocopy of the required identification and any necessary documentation (*see below*).

### Identification (ID) requirements including the deceased’s spouse, domestic partner, parent, sibling, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant)

We accept any of the following, **IF** it includes your photo, your signature and is unexpired:

- |  |   |
|--|---|
| • Driver’s License or Non-driver’s ID Card           | • Inmate ID with current release papers |
| • NYS benefit card with photo                        | • Job ID with a current pay stub        |
| • U.S. or foreign passport or passport card          | • NYC Access-A-Ride card                |
| • Permanent resident card                            | • IDNYC Municipal ID                    |
| • University or college ID with a current transcript | • NYC MTA reduced fare card             |

#### If you don’t have any of the above, we also accept:

- Two different documents as indicated below if they show your name and address and are dated within the past 60 days, we will MAIL the certificate
  - Utility or telephone bills
  - Official government mail that you have received

### Documentation requirements for applicants NOT related to the deceased

If you are **not** related to the deceased, you need to establish your right to obtain a death certificate. You may obtain a death certificate if you are the legal representative of the estate, a party with a property right to protect or assert, or if you can specify another judicial or other proper purpose.

- Insurance Policy
- Will
- Bank Book or statement
- Property Deed
- Other document showing entitlement

If you are unable to provide the required documents, ask us for help by calling 311 or 1-212-639-9675 if you are outside of New York City.